

30 января 2004

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕДАКЦИЯ**      Язык оригинала: Английский**Комитет по ликвидации насилия в отношении женщин**

Тридцатая сессия

12-30 января 2004 г.

**Заключительные комментарии: Кыргызстан**

1. Комитет рассмотрел второй периодический отчет Кыргызстана (CEDAW/KGZ/2 and Add.1) на 632 и 633 заседании 14 января 2004 г. (см CEDAW/C/SR.632 and 633).

**I. Вступительное слово государства-участника**

2. В своем вступительном слове представительница Кыргызстана отметила, что второй периодический отчет содержит реалистичную картину выполнения Конвенции CEDAW в стране. В качестве основных достижений были названы совершенствование законодательства и укрепление национального механизма по улучшению положения женщин. Было отмечено принятие в 2003 году Закона об основах государственных гарантий гендерного равенства, обеспечивающего равные права и возможности для женщин во всех сферах; а также принятие национальной программы по правам человека на 2002-2010 гг. и национального плана действий по достижению гендерного равенства на 2002-2006 гг. Кыргызстан ратифицировал более 30 международных документов по правам человека, в т.ч. в 2002 году – Факультативный протокол к Конвенции CEDAW.

3. Докладчица указала, что участие женщин на директивных постах остается приоритетом для Правительства и отметила недостаточное представительство женщин в законодательной и исполнительной власти. В августе был издан Указ Президента о дальнейшем улучшении основ политики по набору женщин-лидеров в государственную администрацию Кыргызстана. В Законе об основах государственных гарантий гендерного равенства были определены квоты для женщин в Конституционном Суде, Верховном Суде, Центральной Комиссии по проведению выборов и референдумов и Ревизионной Палате Кыргызстана. Докладчица указала, что женщины не рассматриваются как политическая сила и недостаточно представлены в политических партиях.

4. Докладчица указала, что законы страны наделяют женщин равными правами в сфере труда. Вместе с тем, традиционное гендерное разделение труда в экономике продолжается, в частности, закрепление женщин и девушек в менее доходных профессиях. Надомный труд признается важным источником производительного труда, но не включается в расчеты валового внутреннего продукта и поэтому не учитывается при расчете пенсий и других льгот.

5. Законы и государственные программы страны гарантируют равные права на образование. Образовательный уровень женщин в какой-то мере даже выше, чем у мужчин. Национальный план действий «Образование для всех», принятый в июле 2002 г., гарантировал к 2015 году обязательное бесплатное начальное образование для всех детей, в частности, девочек и детей из национальных меньшинств.

6. Докладчица отметила, что законы страны гарантируют равный доступ к услугам здравоохранения. Женщинам доступен широкий спектр услуг – от амбулаторных до высокоспециализированных больничных. Произошло сокращение младенческой смертности, но уровень материнской смертности остается высоким. Аборты разрешены законом и осуществляются в государственных и лицензированных частных медицинских учреждениях. Контрацепция для женщин репродуктивного возраста доступна. На декабрь 2004 г. в стране

было зарегистрировано 482 случая вируса иммунодефицита человека (ВИЧ), 44 из которых – женщины.

7. Докладчица перечислила различные меры, предпринимаемые Правительством для решения проблемы насилия в отношении женщин. В этой связи она выделила принятие в 2003 году Закона о социально-правовой защите от насилия в семье, который предусматривает предоставление временных охранных ордеров для жертв насилия. Докладчица отметила, что все большую тревогу Правительства вызывает торговля женщинами и детьми. Она перечислила ряд законодательных и стратегических мер, предпринятых для решения этой проблемы, в т.ч. предложения по изменению Уголовного Кодекса в части торговли людьми; принятие в 2002 году Национальной Программы мер по борьбе с незаконным экспортом и трафиком людей; а также создание национального совета по этой проблеме.

8. Докладчица отметила, что, несмотря на усилия Правительства по улучшению положения и обеспечению прав женщин, в стране остаются препятствия на пути к достижению равенства. Среди них рост бедности и безработицы, низкий уровень социальной защиты, недостаточное представительство женщин на уровне принятия решений, а также живучесть гендерных стереотипов и традиций. Кроме того, женщины слабо осведомлены о своих правах.

9. В заключение докладчица заверила, что Заключительные комментарии и рекомендации Комитета станут руководством для дальнейшей работы над достижением гендерного равенства в стране.

## **II. Заключительные комментарии Комитета CEDAW**

### **Введение**

10. Комитет выражает признательность государству-участнику за подготовку второго периодического отчета в соответствии с правилами по подготовке периодических отчетов, а также за письменные ответы на вопросы и замечания, поднятые на предварительных заседаниях рабочей группы и за откровенную устную презентацию, которая содержала дополнительную информацию о реализации Конвенции в Кыргызстане.

11. Комитет выражает признательность государству-участнику за отправку делегации, возглавляемой Главой Секретариата Национального Совета по делам женщин, семьи и гендерного развития. Комитет высоко ценит конструктивный диалог между делегацией и членами Комитета.

12. Комитет с удовлетворением отмечает, что деятельность Правительства, включая Национальный план действий по достижению гендерного равенства на период 2002-2006 гг., осуществляется в контексте выполнения Пекинской Платформы действий.

13. Комитет приветствует рост числа неправительственных организаций, играющих значительную роль в достижении гендерного равенства в Кыргызстане.

14. Комитет приветствует информацию о том, что Кыргызстан положительно относится к поправке к параграфу 1 Статьи 20 Конвенции относительно сроков заседания Комитета.

### **Положительные аспекты**

15. Комитет одобряет принятие государством-участником новых законов, направленных на достижение гендерного равенства, в т.ч. Закона об основах государственных гарантий гендерного равенства, запрещающего прямую и косвенную гендерную дискриминацию и позволяющего применение временных специальных мер для достижения фактического равенства женщин и мужчин; а также Закона о социально-правовой защите от насилия в семье, который предусматривает предоставление временных охранных ордеров для жертв семейного насилия.

16. Комитет одобряет принятие государством-участником ряда планов и программ, направленных на ликвидацию дискриминации женщин, в т.ч. Национального плана действий по достижению гендерного равенства на период 2002-2006 гг. и Программы мер по

борьбе с незаконным экспортом и трафиком людей на 2002-2005 годы. Комитет также приветствует принятие Национальной Программы прав человека на период 2002-2010 и создание поста Уполномоченного по правам человека (Омбудсмана), что создает механизм для мониторинга выполнения прав человека, в т.ч. прав женщин.

17. Комитет приветствует инициативу по открытию центров гендерных исследований при высших учебных заведениях.

18. Комитет приветствует присоединение государства-участника к Факультативному Протоколу к Конвенции CEDAW в июле 2002 года.

### **Основные проблемные области и рекомендации**

19. Признавая, что, в соответствии с Конституцией Кыргызской Республики, Конвенция CEDAW является неотъемлемой и непосредственно применимой частью кыргызского законодательства, а также что был принят ряд законов, поддерживающих гендерное равенство, Комитет обеспокоен тем, что женщины редко или вообще не используют Конвенцию или существующие законы для борьбы с актами дискриминации, а также тем, что нет свидетельств о решениях судов, согласно которым женщины получали удовлетворение в связи с такими актами.

**20. Комитет призывает Правительство Кыргызской Республики предусмотреть, чтобы кыргызское законодательство предоставляло адекватные и доступные процедуры правоприменения и средств юридической защиты в случаях нарушений прав женщин. Комитет предлагает Правительству в следующем отчете предоставить подробную информацию о жалобах, поданных в суды на основании Конвенции и положений законов о гендерном равенстве, а также о всех решениях судов, вынесенных на основании Конвенции и национального законодательства о гендерном равенстве.**

21. Комитет озабочен тем, что работники правоохранительных и судебных органов, а также женщины в целом не знакомы с Конвенцией и национальным законодательством о гендерном равенстве (в т.ч. с Законом о социально-правовой защите от насилия в семье) и с процедурами их применения.

22. Комитет призывает Правительство Кыргызской Республики разработать учебные и информационные программы о Конвенции и национальных законах о гендерном равенстве, в особенности для работников судебной и правоохранительной системы и депутатов Парламента. Комитет рекомендует провести общенациональные информационные кампании с тем, чтобы женщины Кыргызстана лучше знали свои права и в случае их нарушений могли пользоваться процедурами и средствами правовой защиты в рамках Конвенции и национального законодательства.

23. Комитет выражает озабоченность в связи с положением женщин на рынке труда, в т.ч.: с высокой концентрацией женщин в традиционных сферах занятости, на низкооплачиваемых работах и в неформальном секторе; разницей в заработной плате между мужчинами и женщинами; ростом уровня женской безработицы; и занятости женщин в неблагоприятных условиях труда.

24. Комитет призывает Правительство Кыргызской Республики обеспечить равные возможности для женщин и мужчин в области занятости, в т.ч. посредством временных специальных мер в соответствии с параграфом 1 Статьи 4 Конвенции CEDAW. Комитет призывает Правительство усилить работу над тем, чтобы все программы развития занятости принимали во внимание гендерные соображения и чтобы женщины могли пользоваться всеми преимуществами программ по поддержке предпринимательства. Комитет рекомендует усилить действия по ликвидации сегрегации рынка труда – как горизонтальной, так и вертикальной; по сокращению и ликвидации разрыва в заработной плате между мужчинами и женщинами; и по обеспечению здоровых и безопасных условий труда для женщин и мужчин. Комитет также рекомендует расширить действенные меры по урегулированию семейных и

**рабочих обязанностей и предпринимать дальнейшие меры для поддержки равного распределения домашних и семейных обязанностей между мужчинами и женщинами.**

25. Комитет обеспокоен положением в области здоровья женщин и ухудшением системы здравоохранения. Тревогу вызывают сохраняющиеся высокие уровни младенческой и материнской смертности, анемии во время беременности, все еще высокий уровень аборт, в т.ч. среди женщин моложе 19 лет, недовес девочек, распространение среди женщин туберкулеза и заболеваний, передающихся половым путем, а также проблемы женского алкоголизма и наркомании. Комитет обеспокоен недостаточным вниманием к неблагоприятному воздействию на женщин реформы системы здравоохранения, включая снижение качества и доступности медицинских услуг и закрытие медицинских учреждений, большинство работников которых составляют женщины.

26. Комитет рекомендует Правительству Кыргызской Республики в соответствии с Генеральной Рекомендацией №24 о здоровье женщин принять целостный подход к здоровью женщин на протяжении всего жизненного цикла. Государству-участнику рекомендуется усилить меры по сокращению материнской и младенческой смертности, женского алкоголизма и наркомании, а также по сдерживанию распространения туберкулеза и других заболеваний среди женщин. Комитет призывает Правительство усилить образовательные программы по сексуальному и репродуктивному здоровью для мальчиков и девочек с тем, чтобы содействовать воспитанию ответственного сексуального поведения. Комитет призывает Правительство поддерживать доступность и качество услуг здравоохранения, оценивать воздействие на женщин реформы системы здравоохранения, и предпринимать меры для того, чтобы реформа не оказывала непропорционально неблагоприятного воздействия на женщин.

27. Отдавая должное усилиям Правительства Кыргызской Республики по решению проблемы торговли женщинами и девушками, в т.ч. внесение статей о торговле людьми в Уголовный Кодекс и принятие Национальной Программы мер по борьбе с незаконным экспортом и трафиком людей на период 2002-2005, Комитет остается озабоченным серьезностью проблемы трафика женщин в Кыргызстане. Комитет также обеспокоен отсутствием информации об эксплуатации проституции.

28. Комитет призывает Правительство Кыргызской Республики усилить борьбу с торговлей женщинами и детьми. Комитет призывает Правительство обеспечить должную помощь жертвам трафика и не привлекать их к уголовной ответственности. Комитет рекомендует укреплять меры, направленные на улучшение экономического положения женщин с тем, чтобы снизить их уязвимость перед работоторговцами.

29. Несмотря на принятие закона о социально-правовой защите от насилия в семье и усилия по борьбе с домашним насилием, Комитет озабочен остающимся скрытым характером домашнего насилия и неадекватными действиями полиции в ответ на обращения жертв. Комитет также выражает озабоченность отсутствием подробной информации о сексуальном насилии в отношении женщин, в т.ч. о сексуальных домогательствах на рабочем месте.

30. Комитет рекомендует начать общенациональную информационную кампанию против насилия в отношении женщин и специальные учебные программы для работников правоохранительной и судебной системы с тем, чтобы обеспечить должную защиту прав жертв домашнего насилия. Комитет требует предоставить в следующем отчете подробную информацию о сексуальном насилии, включая сексуальные домогательства, и о мерах по их ликвидации.

31. Комитет обеспокоен ростом бедности среди женщин.

32. Комитет рекомендует Правительству Кыргызской Республики осуществлять пристальный мониторинг женской бедности и предусматривать, чтобы все

**программы, направленные на преодоление бедности, полностью принимали во внимание гендерные аспекты.**

33. Отмечая, что Закон о государственных гарантиях гендерного равенства предоставляет квоты для женщин при назначении судей в Конституционный Суд и Верховный Суд, работников Центральной Комиссии по проведению выборов и референдумов и аудиторов Ревизионной Палаты Кыргызстана, Комитет CEDAW вместе с тем выражает озабоченность недостаточным представительством женщин на выборных и назначаемых постах, особенно в верхних эшелонах власти, включая Жогорку Кенеш (Парламент) и областные и районные кенешы, государственные исполнительные и административные органы и дипломатическую службу.

34. **Комитет призывает Правительство Кыргызской Республики укрепить и продолжить меры по повышению представительства женщин в выборных и назначаемых органах власти, в т.ч. посредством принятия временных специальных мер в соответствии с параграфом 1 Статьи 4 Конвенции CEDAW – с тем, чтобы реализовать право женщин на равное участие во всех сферах общественной жизни, особенно на высших уровнях принятия решений. Комитет рекомендует Правительству полностью использовать Генеральную Рекомендацию №23 об участии женщин в общественной жизни и содействовать изменению отношений и представлений как мужчин, так и женщин о роли женщин в домашнем хозяйстве, в семье, на работе и в обществе в целом. Комитет рекомендует государству-участнику расширить усилия по проведению информационных кампаний, направленных на пропаганду важности равного участия женщин в принятии политических и государственных решений и на дипломатической службе.**

35. Признавая усилия Правительства Кыргызской Республики по ликвидации стереотипных представлений о гендерных ролях, особенно в средствах массовой информации, Комитет озабочен остающимися дискриминационными культурными практиками и стереотипами относительно ролей и обязанностей женщин и мужчин во всех сферах жизни, а также по поводу глубоко укорененных патриархальных взглядов, которые подрывают социальный статус женщин и являются препятствием на пути реализации Конвенции CEDAW.

36. **Комитет призывает Правительство Кыргызской Республики осуществлять пристальный мониторинг дискриминационных культурных обычаев и стереотипов, а также усилить действия по их ликвидации. Комитет призывает Правительство поощрять мужчин к разделению семейных обязанностей, направлять информационные кампании и на женщин, и на мужчин, а также предпринимать меры для изменения стереотипных взглядов и представлений о ролях и обязанностях женщин и мужчин. Комитет рекомендует Правительству поощрять средства массовой информации в пропаганде положительного образа женщин и равного статуса и обязанностей женщин и мужчин, как в частной, так и в общественной сфере.**

37. Комитет озабочен обычаями похищения невест и полигамии, все еще существующих, несмотря на юридические запреты.

38. **Комитет рекомендует Правительству Кыргызской Республики предпринять незамедлительные меры к усилению законов, запрещающих эти обычаи. Комитет также рекомендует Правительству принять комплексные и действенные меры по ликвидации этих обычаев, в т.ч. тренинги для работников правоохранительных и судебных органов и информационные кампании.**

39. Комитет озабочен тем, что некоторые положения законов о земле и аграрной реформе и других законов, а также традиции и обычаи, касающиеся владения, передачи и наследования земли, дискриминируют женщин и не позволяют им пользоваться своими правами на землю.

40. Комитет требует от Правительства Кыргызской Республики провести изучение юридических норм относительно владения и наследования женщинами земли и реального положения вещей в этой сфере, и сообщить результаты исследования в следующем периодическом отчете. Комитет призывает Правительство принять необходимые меры, включая анализ и изменение законодательства, информационные кампании и адекватное применение законов, с тем, чтобы ликвидировать все формы дискриминации женщин в отношении владения, передачи и наследования земли.
41. Комитет озабочен тем, что закон о гражданстве не позволяет женщинам Кыргызской Республики передавать гражданство своим детям на равных основаниях с мужчинами.
42. Комитет призывает Правительство Кыргызской Республики предпринять незамедлительные меры для изменения закона о гражданстве с тем, чтобы привести его в соответствие со Статьей 9 Конвенции CEDAW.
43. Комитет призывает Правительство Кыргызской Республики без отлагательств принять поправку к параграфу 1 Статьи 20 Конвенции CEDAW касательно сроков проведения заседаний Комитета CEDAW.
44. Комитет требует от Правительства Кыргызской Республики ответить на замечания, высказанные в данных Заключительных Комментариях, в следующем периодическом отчете, который следует подать, согласно Статье 18 Конвенции CEDAW, в 2006 году. Комитет также требует, чтобы отчет принимал во внимание Генеральные Рекомендации Комитета CEDAW и содержал информацию – включая гендерно-дифференцированную статистику – о воздействии законодательства, государственной политики и программ, направленных на выполнение Конвенции. Комитет призывает Правительство к сотрудничеству с неправительственными организациями и гражданским обществом над выполнением данных Заключительных Комментариев и над расширением использования женщинами своих прав. Комитет рекомендует государству-участнику в процессе подготовки следующего периодического отчета консультироваться с женскими неправительственными организациями.
45. Принимая во внимание гендерные аспекты деклараций, программ и платформ действий, принятых различными конференциями, саммитами и специальными сессиями Организации Объединенных Наций (например, 21-ой специальной сессией Генеральной Ассамблеи ООН по анализу и оценке осуществления Программы действий Всемирной Конференции по народонаселению и развитию, 27-ой специальной сессии по положению детей, Всемирной Конференции против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и нетерпимости, или Второй Всемирной Ассамблеи по проблемам пожилых людей), Комитет призывает Правительство Кыргызской Республики включить в следующий периодический отчет информацию об осуществлении тех аспектов этих документов, которые относятся к соответствующим статьям Конвенции CEDAW.
46. Комитет требует, чтобы настоящие Заключительные комментарии были широко распространены с тем, чтобы народ Кыргызстана, особенно правительственные чиновники и политические деятели, знали о принимаемых мерах для обеспечения юридического и фактического равенства и о дальнейших мерах, необходимых для этого. Комитет также требует от правительства продолжать широкое распространение, особенно среди женских организаций и организаций по правам человека, Конвенции CEDAW, Факультативного Протокола, Генеральных Рекомендаций Комитета CEDAW, Пекинской Декларации и Платформы действий, а также документов 23-ей специальной сессии Генеральной Ассамблеи ООН «Женщины 2000: Гендерное равенство, Развитие и Мир для 21-го века».